



506 SW Sixth Avenue, Suite 1111, Portland OR 97204  
Phone: 503/223-8197 or 800/424-3247 (TTY) Fax: 503/223-3396  
Website: www.FHCO.org Email: information@FHCO.org

## HOJA DE INFORMACIÓN

### NUESTRA MISION

El Consejo de Vivienda Justa de Oregon (CVJO) es una corporación privada quien nuestra misión es aumentar el acceso de vivienda y luchar contra la discriminación en la vivienda. Nosotros ejecutamos, educamos, y entrenamos para que superemos la vivienda justa en Oregon y en el Condado de Clark del Estado de Washington.

### “La Vivienda Justa” es acerca de los Derechos Civiles

Las leyes de la Vivienda Justa son federales, estatales, y locales cual prohíben discriminación en la vivienda. Es ilegal cuando una persona es tratada diferente en una transacción de vivienda si es que la persona es miembro de una “clase protegida.” Las clases protegidas son:

#### Federal

- \* Raza
- \* Color
- \* Religión
- \* Origen Nacional
- \* Sexo
- \* Estatus Familiar  
(Niños menores de 18 años en la casa)
- \* Incapacidad  
Mental o Física

#### Estado de Oregon

- \* Raza
- \* Color
- \* Religión
- \* Origen Nacional
- \* Sexo
- \* Estatus Familiar
- \* Incapacidad  
Mental o Física
- \* Estatus Matrimonial
- \* Fuente de Ingreso

#### Clases locales

#### adicionales protegidas:

#### Ciudades de Portland Eugene, Corvallis, y el Condado de Benton.

- \* Edad
- \* Orientación Sexual

#### Ciudad de Ashland

- \* Orientación Sexual

Las leyes de la Vivienda Justa cubren transacciones al rentar, venta, prestamos, transacciones de aseguramiento. Tipos de acciones ilegales de discriminación incluyen cuando le niegan vivienda, no querer negociar, dar información falsa, desalojo, dar reglas diferentes o requisitos, anuncios o declaraciones, persecución, intimidación, provisión de servicios, o tratar de direccionar a otro lugar. Para asegurar oportunidades iguales a personas con incapacidades, las leyes de la vivienda justa proporcionan que las personas incapacitadas tienen el derecho de que su casa sea accesible y pedir cambios razonables en las reglas o políticas.

## **PROGRAMAS DE LA VIVIENDA JUSTA DE OREGON (CVJO)**

### **Ejecución**

El personal de la CVJO recibe quejas de discriminación en la vivienda, sobre nuestro número de teléfono gratis que cubre Oregon y el Condado de Clark del Estado de Washington. Cuando es posible CVJO conduce pruebas o otras investigaciones que puedan dar más evidencia/pruebas de una violación de vivienda justa. "Las Pruebas" son un método comprobado de investigación que usamos para la quejas de vivienda justa. Personas entrenadas han sido escogidas para se comparen igual que a la clase estatus protegida que se encuentra en pregunta y son mandadas agentes de renta o venta con la acusación especificada. Diferencias en tratamiento pueden proporcionar suficiente evidencia para lograr resolver la queja de vivienda justa sea por sistema de administración o por el tribunal.

El personal de la CVJO refiere a los individuales quienes su derechos de vivienda justa fueron violadas a recursos que sean apropiados para ejecución. Nosotros referimos quejas a abogados, a la Vivienda Justa Centro de Ejecución en el Departamento de E.E.U.U. del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD), y la División de Derechos Civiles de la Oficina de Labor y Industrias de Oregon (BOLI). VJO ofrece ayuda técnica y servimos como recurso para ciertos abogados quienes toman casos de vivienda justa.

### **Educación y Obra Comunidad**

CVJO ofrece materiales de información de vivienda justa incluyendo folletos, carteles y videos para defensores de vivienda, agencias de servicios sociales, dueños, propietarios, agentes de bienes raíces, y oficiales públicos del estado de Oregon y Condado de Clark, Washington.

FHCO ofrece entrenando en todos aspectos de la ley de la vivienda justa. Cada año, FHCO conduce varias instrucciones abren al público a través de Oregon. FHCO tiene también un programa de capacitación del honorario para servicio disponible a compañías de administración de propiedad, a las asociaciones de propietario y bienes raíces, y a las autoridades de la vivienda.

### **COMO CONTACTAR EL CONSEJO DE VIVIENDA JUSTA:**

503-223-8197 Ext. 2 or

Gratis: 1-800-424-3247 Ext. 2 (Voz/TTY)

Correo electrónico: [information@fhco.org](mailto:information@fhco.org)

Internet: <http://www.fhco.org>